

KENDELSE AFSAGT AF RETTENS PRÆSIDENT
25. november 2003

Sag T-339/03 R

Gabrielle Clotuche
mod
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

»Foreløbige forholdsregler – tjenestemænd –
afgørelse om placering af sagsøgeren i en stilling som ledende konsulent –
uopsættelighed – foreligger ikke«

Fuldstændig gengivelse på fransk II - 1423

Angående: Påstand dels om udsættelse af gennemførelsen af afgørelsen af 9. juli 2003 om at placere sagsøgeren i en stilling som ledende konsulent inden for De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor (Eurostat) og af afgørelsen af 1. oktober 2003 om reorganisering af Eurostat, dels om, at Kommissionen tilpligtes at træffe de nødvendige forholdsregler med henblik på, at sagsøgeren hurtigst muligt genindtræder i stillingen som direktør.

Udfald: Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge. Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Sammendrag

Særlige rettergangsformer – udsættelse af gennemførelsen – foreløbige forholdsregler – betingelser – uopsættelighed – ikke-økonomisk skade, som ikke kan godtgøres bedre i en sag om foreløbige forholdsregler end i hovedsagen – foreligger ikke

(Art. 242 EF og 243 EF; Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2)

Formålet med en sag om foreløbige forholdsregler er ikke at sikre erstatning for et tab, men at sikre virkningen af dommen vedrørende sagens realitet. For at denne sidste målsætning kan opfyldes, skal de begærede forholdsregler være uopsættelige, dvs. at det for at undgå et alvorligt og uopretteligt tab for sagsøgerne er nødvendigt at forskrive dem og tillægge dem retsvirkninger før afgørelsen i hovedsagen.

Det følger heraf, at betingelsen vedrørende uopsættelighed ikke foreligger, når de begærede foreløbige forholdsregler ikke kan afhjælpe den påståede ikke-økonomiske skade i videre omfang, end en eventuel annullation af den anfægtede beslutning efter afslutningen af hovedsagen ville kunne.

Hvad angår afgørelser om placering af en tjenestemand i en anden stilling i den pågældende institution samt om reorganisering af institutionen, opfylder den påberåbte ikke-økonomiske skade, som dels består i en krænkelse af nævnte tjenstemands omdømme og ære, dels i en usikkerhed med hensyn til tjenestemandens fremtidige karriere, således ikke betingelsen om uopsættelighed.

(jf. præmis 22-25)

Henvisning til: Domstolen, 29. januar 1997, sag C-393/96 P(R), Antonissen mod Rådet og Kommissionen, Sml. I, s. 441, præmis 27; Domstolen, 25. marts 1999, sag C-65/99 P(R), Willeme mod Kommissionen, Sml. I, s. 1857, præmis 62; Retten, 11. april 1995, sag T-82/95 R, Gómez de Enterría mod Parlamentet, Sml. Pers. I-A, s. 91, og II, s. 297, præmis 21; Retten, 27. september 2002, sag T-236/02 R, Marcuccio mod Kommissionen, Sml. Pers. I-A, s. 181, og II, s. 941, præmis 35; Retten, 13. december 2002, sag T-234/02 R, Michael mod Kommissionen, Sml. Pers. I-A, s. 321, og II, s. 1543, præmis 31 og 32; Retten, 19. december 2002, sag T-320/02 R, Esch-Leonhardt m.fl. mod ECB, Sml. Pers. I-A, s. 325, og II, s. 1555, præmis 27 og 33.